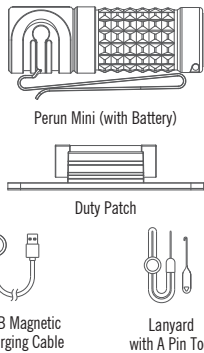


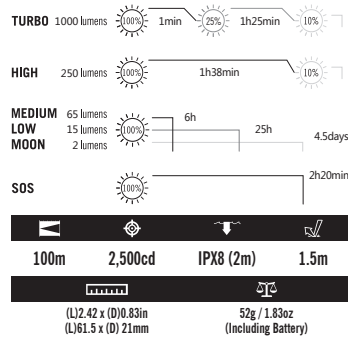
**Perun (Mini)**

Thank you for purchasing this Olight Product. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference!

**IN THE BOX**

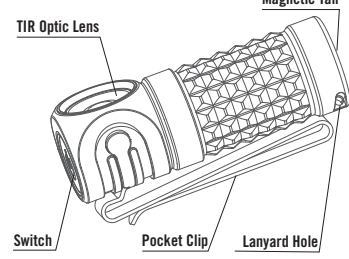


**SPECIFICATIONS**



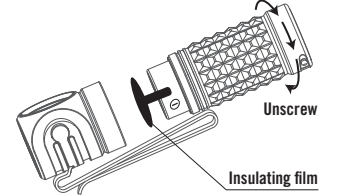
*\*All performance measurements in accordance with ANSI/NEMA FL1-2009 standards. The tests are performed using the battery included in the flashlight, and is measured indoors under a room temperature of 25 degrees Celsius with windless conditions. The runtime of turbo and high modes may vary depending on the external temperature and ventilation conditions, these biases may affect the results of testing.*

**PRODUCT OVERVIEW**

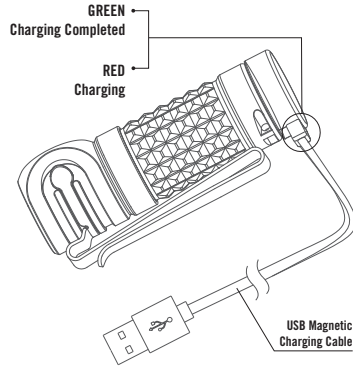


**BEFORE FIRST USE**

Unscrew the body and remove the yellow insulating film.



**CHARGING**



\* Connect the magnetic USB end of the charging cable to an external USB power source, then attach the other end of the magnetic charging cable to the charging port. It takes no more than 1.2 hours to fully charge the light ( For reference only. When the USB power supply is insufficient to provide 5V 1A power capacity, the charging time will be longer ).

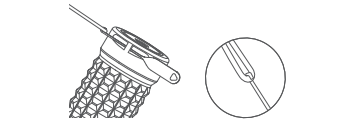
\* Before first use please fully charge the product.

**SUPPORTED BATTERY**

\* 1\*550mAh 3.7V IMR16340 Lithium Battery.  
\* The product is not compatible with disposable CR123A batteries.

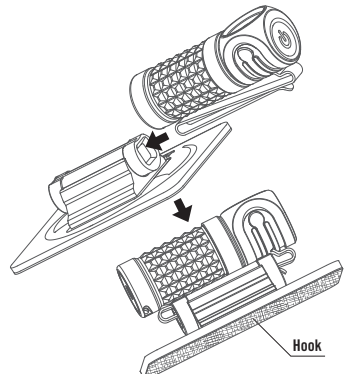
**LANYARD ATTACHMENT**

Put the pin tool through the light lanyard hole and then hook the lanyard to the hole.

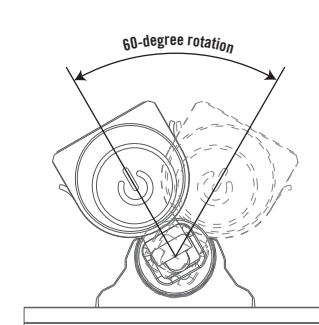


**HOW TO USE THE DUTY PATCH**

1. Place the product on the velcro duty patch, and insert the pocket clip into the hole of the velcro duty patch; attach it to clothes, backpacks or hats that have a similar velcro loop surface.



2. Turn the product to adjust the direction according to actual conditions.



**DANGER**

- DO NOT throw the light directly into human eyes. This may cause temporary blindness or permanent damage to the eyes.
- The battery can only be charged while installed in the flashlight. When charging, please use the provided charger for your light.

**WARNING**

- Keep out of reach of children.
- If the light is about to be put aside for a long time or be transported, please unscrew the body for half a circle to cut off the circuit.
- DO NOT activate the turbo mode multiple times continuously when the environmental temperature is high in case the flashlight body is too hot to hold.
- Ensure the battery is inserted with the negative ( - ) end pointing to the head of the light ( LED side ).
- Store the battery with care; if the battery needs to be changed, please take good care of the battery taken out. DO NOT mix it with the conductive metals.

**NOTICE**

- Moonlight and turbo mode are not the normal brightness levels ( low, medium, and high mode ). Under moonlight and turbo mode, press and hold the switch to enter the normal brightness level cycle.
- When the light is turned on, the light will return to the last used setting. Only moonlight, low, medium, and high mode can be memorized when the light is turned off. If the light is turned off on turbo mode, it will memorize high mode and will revert to the medium setting after 10 minutes. SOS mode cannot be memorized.
- Active thermal management: On turbo mode, overheating can be avoided by adjusting the power output.
- Turbo mode will stay on for 1 minute and then step down to high mode within 30 seconds, only by 1-minute waiting, double click the switch will access turbo mode again.

**CONTENTS**

( EN ) English ..... 01  
 ( CHS ) 简体中文 ..... 02  
 ( FI ) Finnish ..... 03  
 ( NO ) Norwegian ..... 04  
 ( SV ) Swedish ..... 05  
 ( NED ) Nederland ..... 06  
 ( PL ) Polska ..... 08  
 ( DE ) Deutsch ..... 09  
 ( HU ) Magyarország ..... 10  
 ( RU ) Русский ..... 12  
 ( ES ) Español ..... 13  
 ( RO ) Romanesc ..... 15  
 ( UA ) Ukrainian ..... 16  
 ( TH ) ไทย ..... 17  
 ( FR ) Français ..... 18  
 ( BG ) Български ..... 20  
 ( IT ) Italia ..... 21  
 ( SK ) Slovenský jazyk ..... 23  
 ( JP ) 日本語 ..... 24

**( EN ) English**

**HOW TO OPERATE**

**ON/OFF:** When the light is not locked out, single click the switch to turn on/off.

**CHANGE BRIGHTNESS LEVEL:** When the light is on, press and hold the switch to cycle through the mode sequence moonlight (or turbo, SOS) - low - medium - high - low. The mode is selected when the switch is released.

**MOONLIGHT MODE:** When the light is off or in standby mode, press and hold the switch for over one second to access the moonlight mode.

**DIRECT ACCESS TO TURBO:** Enter and exit Turbo mode: quickly double click the switch to enter Turbo mode, and quickly double-click the switch again to exit Turbo mode. When the memorized mode is on high, quickly double-click the switch to exit Turbo mode and switch to medium mode. When the memorized mode is Medium, Low, or Moonlight, quickly double click the switch to exit turbo mode and switch to the previously memorized mode.

**SOS:** Quickly triple click the switch to access the SOS mode.

**TIMER:** The Perun Mini has a long (9 minutes) and short (3 minutes) timer when the light needs to be automatically turned off. When the flashlight is on, double click and hold the switch under the current brightness level to access the timer settings. A single blink accesses the short timer while two blinks accesses the long timer. The flashlight will automatically turn off when the timer is up. After the timer is set, double click and hold the switch to shift the timer settings. When the timer is up and the user is about to enter the timer again, the light will return to the last timer setting.

**LOCKOUT:** When the light is off, press and hold the switch for two seconds to access the button lockout mode. Under the lockout mode, press and hold the switch for less than two seconds without releasing it and the light will enter the moonlight mode again. The

light will quit the moonlight mode once the switch is released and it will return to and stay at the button lockout mode.

**BUTTON UNLOCK:** Press and hold the switch for about two seconds until the light gives a single blink and then release the switch. The light will unlock and will return to the moonlight mode.

**( CHS ) 简体中文**

**操作**

**开/关机:** 非锁键状态下，单按开关按键开/关机。

**改变亮度:** 开机状态下，长按改变亮度，输出从当前亮度开始，按月光（或Turbo或SOS）->低->中->高->低顺序依次改变，释放按键时选定亮度。

**开启月光:** 关机或待机状态下按住按键1秒以上，月光开启。

**Turbo与返回:** 快速双按按键进入Turbo，再次双按返回，如记忆的档位为高亮档或中亮档，输出中高亮档。如记忆档为低亮或月光，输出记忆档位。

**SOS:** 快速连续三次按键进入SOS。

**TIMER:** Perun Mini 具有长时（9分钟）和短时（3分钟）定时器，当需要自动关闭灯光时。当手电筒打开时，双击并长按开关以访问定时器设置。单次闪烁访问短定时器，而两次闪烁访问长定时器。手电筒将在定时器到时自动关闭。定时器设置后，双击并长按开关以更改定时器设置。当定时器到时且用户即将再次进入定时器时，灯光将返回到上次定时器设置。

**锁键:** 关机状态下，长按(约2秒)按键直至月光关闭，程序进入锁键状态。锁键状态下，如短时间(小于2秒)按住按键时输出月光，按键释放后输出关闭，按键仍保持在锁键状态。

**解锁:** 持续按住按键(约2秒)，直到输出闪动一次后释放按键，解锁按键并开启月光。

**( FI ) Finnish**

**KÄYTTÖOHJEET**  
**PÄÄLLE/POIS:** Kun näppäin ei ole lukittu, käynnistä ja sammuta valo painamalla kytkintä kerran.

**TEHOTILAN VAHTAMINEN:** Valon palaessa, vaihda valaisimen tehotilaa pitämällä kytkintä pitkään painettuna. Tehotilat selauttavat edestakaisin kunnes valitset aktiivisena olevan tehotilan vapauttamalla kytkimen.

**MOONLIGHT-TILA:** Valon ollessa sammuksissa, aktivoi moonlight-tila pitämällä kytkintä yli sekunnin ajan painettuna.

**TURBO-TOIMINTO:** Siirry turbo-tehotilaan kaksoisklikkaamalla kytkintä ja palaa edelliseen tilaan kaksoisklikkaamalla kytkintä uudestaan. Kun muistissa on High-tehotila, Turbo-tilasta poistuminen palauttaa tehotilan Medium-tilaan. Kun muistissa oleva tehotila on Medium, Low tai Moonlight, Turbo-tilasta poistuminen palauttaa edellisen kerran käytettyyn tehotilaan.

**SOS:** Aktivoi SOS-toiminto kolmoisklikkaamalla kytkintä.

**AJASTIN:** Perun Mini:ssä on pitkä (9 minuuttia) ja lyhyt (3 minuuttia) ajastin, joka kytkee valon automaattisesti pois päältä. Kun taskulamppu on päällä, tuplaklikkaa ja pidä virtanappia pohjassa sen hetkellä kirkaustasolla päästäksesi ajastinasetuksiin. Yksi valonvälähdyks merkittävää lyhyttä ajastinta, kun taas kaksi välähdystä kytkevät päälle pitkän ajastimen. Taskulamppu sammuu automaattisesti, kun ajastin on käytössä. Kun ajastin on asettettu, tuplaklikkaa ja pidä pohjassa virtanappia vaihtaaksesi ajastimen asetusten välillä. Kun ajastimen aika on täynnä ja käyttäjä haluaa käyttää ajastinta uudelleen, valo palaa viimeispäällä ajastinasetukseen.

**NÄPPÄINLUKKO:** Valon ollessa sammutettuna, lukitse näppäin pitämällä kytkintä painettuna kahden sekunnin ajan (moonlight

-toiminto palaa hetken ja sammuu sitten). Voit halutessasi käyttää moonlight-tilaa hetkellisesti näppäimen ollessa lukittuna, pitämällä kytkintä painettuna alle kahden sekunnin ajan. Painamalla pitempään kuin kaksi sekuntia näppäinlukkoo avautuu.

**NÄPPÄINLUKON AVAAMINEN:** Pidä kytkintä painettuna noin kahden sekunnin ajan. Valon välähdyttyä lyhyesti näppäinlukkoo avautuu ja valaisin kytkeyty moonlight-tilaan. Siirry selaamaan muita tehotiloja painamalla kytkin pohjaan uudelleen.

**( NO ) Norwegian**

**HVORDAN BRUKE LYKTEN**  
**PÅ/AV:** Når lykten ikke er låst, enkeltklikk på bryteren for å skru på/av.

**BYTTE EFFEKTIVÅ:** Når hodelykten er på, trykker du inn og holder bryteren for å bla igjennom nivåene moonlight (eller turbo, SOS) - lav - medium - høy - lav. Nivået velges ved å slippe bryteren.

**MOONLIGHT-MODUS:** Når lykten er avskrudd eller i standby, trykk og hold bryteren i mer enn ett sekund for å aktivere moonlight-modus.

**AKTIVER OG DEAKTIVER TURBOMODUS:** Et raskt dobbeltklikk på bryteren vil aktivere Turbo og et raskt dobbeltklikk igjen vil deaktivere Turbo. Når den memoriserte modusen er på høy, vil et raskt dobbeltklikk på bryteren deaktivere Turbo og bytte til medium. Når den memoriserte modusen er Medium, Lav eller Moonlight, vil et raskt dobbeltklikk på bryteren deaktivere Turbo og gå tilbake til sist brukte modus.

**SOS:** Trippelklikk på sidebryteren for å aktivere SOS-modus.

**TIDSUR:** Perun Mini har en lang (9 minutter) og kort (3 minutter) nedtelling for når lyset skal slås av automatisk. Når lommelykten er slått på, hold inne bryteren under gjeldende lysstyrke for å få tilgang til timerinnstillingene. Et enkelt blink aktiverer kort nedtelling og to blink aktiverer lang nedtelling. Lommelykten slår seg av automatisk når tiden er tatt ned. Når tidsuret er slått inn, hold inne bryteren å endre tidsinnstillingen. Når tiden er tatt

ned og brukeren går inn i timerinnstillingene igjen, vil lyset settes til sist brukte timerinnstillingen.

**KNAPPELÅS:** Når hodelykten er av, trykk og hold bryteren i to sekunder for å låse bryteren. Hodelykten vil først gå inn i moonlight modus og deretter slå seg av for å gi signal at knappelås er aktivert. Ved knappelås, trykk og hold bryteren i mindre enn to sekunder uten å slippe og hodelykten vil gå inn i moonlight modus igjen. Hodelykten vil avslutte moonlight modus og gå tilbake til knappelås igjen.

**LÅSE OPP KNAPPELÅS:** Hold bryteren i omtrent to sekunder til lykten gir et blink og slipp bryteren. Hodelykten vil låse opp og gå tilbake til moonlight modus. Hold inne bryteren igjen for å gå igjennom de vanlige nivåene.

**( SV ) Swedish**

**ANVÄNDNING**

**PÅ/AV:** När lampan är avstängd, tryck snabbt en gång på brytaren för att slå på eller av.

**ÄNDRA EFFEKTLÅGE:** När pannlampan är tänd, håll strömbrytaren nedtryckt för att växla mellan de olika effektlägena, tillfällig moonlight (eller turbo, SOS) – låg – medium – hög – låg. Önskat effektläge väljs när strömbrytaren släpps.

**MOONLIGHT LÅGE:** När lampan är avstängd, tryck och håll inne brytaren i mer än en sekund, för att aktivera Moonlight låge.

**DIREKT TILLGÅNG TILL TURBO:** Aktivera och avaktivera turbo-låge genom att snabbt dubbelklicka på strömbrytaren. När turbo-låget aktiveras memoreras lampans senast använda låge. När turbo-låget sedan avaktiveras går den tillbaka till det senast använda låget. Detta gäller alla memorerade lågen utom high mode. När high mode är aktivt innan turbolåge, och turbo-låge sedan avaktiveras går lampan istället tillbaka till medium.

**SOS:** Tryck snabbt tre gånger på lampans brytare för att aktivera

SOS låge.

**TIMER:** Perun Mini har en lång (9 minuter) och en kort (3 minuter) timer för när lyset automatiskt ska stängas av. När ficklampan är på, tryck två gånger och håll in strömbrytaren under den nuvarande ljusstyrkan för att få tillgång till timer inställningarna. En enskild blinkning indikerar tillgång till den korta timern medan två blinkningar indikerar tillgång till den långa timern. Ficklampan kommer automatiskt stängas av när timern har gått ut. Efter att timern har ställts in, tryck två gånger och håll in strömbrytaren för att skifta timerinställning. När tiden för timern har nåtts och användaren är på väg att ta del av timern igen så kommer lyset att återkomma i enlighet med sista timer inställningen.

**KNAPPLÅS:** När lampan är avstängd, håll strömbrytaren nedtryckt i två sekunder för att aktivera knapplåset ( lampan vill först aktivera moonlight-låget för att sedan övergå till knapplås ). När knapplåset är aktiverat och om strömbrytaren hålls nedtryckt i mindre än 2 sekunder, tänds moonlight-låget tillfälligt. Släpps strömbrytaren återgår lampan till att vara låst.

**LÅS UPP KNAPPLÅS:** Tryck och håll strömbrytaren nedtryckt i ca 2 sekunder tills det att lampan blinkar till, släpp sedan strömbrytaren. Lampans knapplås är olåst och vill återgå till moonlight-låget. För att byta effektläge, håll strömbrytaren nedtryckt för att växla mellan de olika effektlägena.

**( NED ) Nederland**

**GEBRUIK HOE WERKT**

**AAN/UIT:** Wanneer de lamp niet in de vergrendelde stand staat, klikt u eenmaal op de schakelaar om in of uit te schakelen.

**AANPASSEN HELDERHEID:** Als de hoofdlamp is ingeschakeld, houdt u de schakelaar ingedrukt om van functie/stand te veranderen: maanlicht (of turbo, SOS) - laag - middel - hoog - laag. De stand is geselecteerd zodra de schakelaar wordt losgelaten.

**MAANLICHT STAND:** Wanneer het licht uit is of in de standby-modus staat, houdt u de schakelaar langer dan een seconde ingedrukt om de maanlichtmodus te activeren.

**BEDIENEN TURBO STAND:** Tweemaal dubbelklikken op de schakelaar om direct naar de (hoogste) turbo stand te schakelen. Door nogmaals twee keer te klikken komt je weer terug naar de laagst ingestelde stand. Door snel tweemaal te klikken op de schakelaar schakelt de lamp naar de (hoogste) Turbo stand, om deze te verlaten nogmaals tweemaal snel klikken. De high stand wordt altijd opgeslagen als medium.

**SOS FUNCTIE:** Snel driemaal klikken op de schakelaar om de SOS stand te activeren.

**TIMER:** De Perun Mini heeft een lange (9 minuten) en korte (3 minuten) timer die het licht automatisch uitschakeld. Als de zaklamp aan staat, dubbelklikken op de schakelaar en houd deze ingedrukt op het huidige helderheidsniveau voor toegang tot de timer-instellingen. Een enkele knippering geeft toegang tot de korte timer terwijl twee knippering de lange timer start. De zaklamp wordt automatisch uitschakeld wanneer de timer om is. Nadat de timer is ingesteld, dubbelklik en houd de schakelaar ingedrukt om de timer-instellingen te veranderen. Wanneer de timer om is en de gebruiker is op het punt staat om de timer opnieuw in te voeren, zal het licht teruggaan naar de laatste timerinstelling.

**INGEDRUKT OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE LOCKOUT MODE (DE IN DE SIGNAL/VERGRENDELDE STAND):** Wanneer de lock-out-stand, is ingeschakeld, zal de lamp alleen oplichten zolang hij wordt ingedrukt. Indien je de schakelaar in de vergrendelde stand korter dan twee seconden indrukt zal deze vergrendeld blijven. De hoofdlamp zal de maanlicht stand verlaten nadat de schakelaar wordt losgelaten en hij zal terugkeren in de knop lock-out functie.

**KNOP ONTGRENDLENDE:** Houd de schakelaar gedurende ongeveer twee seconden ingedrukt totdat de lamp een enkel knippersignaal geeft en laat vervolgens de schakelaar los. De hoofdlamp zal nu

terugkeren naar het maanlicht modus. Je kunt de schakelaar weer ingedrukt houden om de standaard schakelcyclus te doorlopen.

**( PL ) Polska**

**OBŚLUGA**

**WŁ/WYŁ:** Jeżeli latarka nie jest w trybie blokady, pojedyncze kliknięcie na włącznik powoduje włączenie lub wyłączenie latarki. Aby przełączyć tryb, należy dwukrotnie kliknąć na włącznik.

**ZMIANA TRYBU PRACY:** Przy włączonej latarce naciśnij i przytrzymaj przycisk w celu przejścia do kolejnego trybu, w kolejności Moonlight (lub turbo, SOS) – niski – średni – wysoki – niski. Gdy oczekiwany tryb będzie uruchomiony puść przycisk by zatwierdzić wybór.

**TRYB MOONLIGHT:** Jeżeli latarka jest wyłączona lub w trybie czuwania, pojedyncze naciśnięcie i przytrzymanie włącznika spowoduje uruchomienie trybu "moonlight".

**TRYBU TURBO:** Szybkie dwukrotne kliknięcie na przycisk spowoduje włączenie trybu Turbo. Ponownie szybkie podwójne wciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z tego trybu. Jeżeli ostatnim zapamiętanym trybem jest tryb wysoki, szybkie dwukrotne wciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z trybu Turbo i przełączenie w tryb średni. Kiedy zapamiętanym trybem jest tryb: średni, niski lub tryb Moonlight, szybkie podwójne wciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z trybu turbo i przełączenie w poprzedni zapamiętany tryb.

**SOS:** Szybkie trzykrotne wciśnięcie przycisku spowoduje uruchomienie trybu SOS.

**TIMER:** Perun Mini posiada timer na długi (9 minut) i krótki (3 minuty) okres czasu, po którym światło automatycznie się wyłącza. W trakcie migania światła, podwójne kliknięcie i przytrzymanie przelaznika, przy danym poziomie jasności świecenia, daje dostęp do timera krótkiego czasu, a dwa błysnięcia - do długiego. Po upłynięciu czasu timera, miganie automatycznie się wyłącza. Po ustawieniu

timera, podwójne kliknięcie i przytrzymanie przelaznika przelacza ustawienia timera. Kiedy uplynie czas timera i uzytkownik bedzie chcial do niego ponownie wejsc, wtedy swiatlo wróci dopoprzednich ustawien timera.

**BLOKADA PRZYCIKSU:** Przy wyłączonej latarce naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 2 sekundy aby zablokować przyciski latarki. Kiedy latarka jest zablokowana, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku na mniej niż 2 sekundy nie odblokuje jej, i świecić będzie jedynie wtedy gdy przycisk będzie przycisnięty. Z chwila puszczenia przycisku latarka opusci tryb Moonlight i pozostanie zablokowana.

**ODBLOKOWANIE PRZYCIKSU:** Wcisnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy, do momentu aż latarka potwierdzi odblokowanie pojedynczym błyskiem. Obsługa latarki zostanie odblokowana, i przejdzie do trybu Moonlight. Mozesz ponownie przytrzymać przycisk aby ponownie przechodzić pomiędzy trybami.

**( DE ) Deutsch**

**BEDIENUNG DER TASCHENLAMPE**

**EIN/AUS:** Wenn sich die Taschenlampe nicht im Spermodus befindet, dann lässt sie sich mit einem einfachen Klick ein- und ausschalten.

**LEUCHTSTUFENWECHSEL:** Bei eingeschalteter Leuchte Schalter gedrückt halten und bei der gewünschten Helligkeitsstufe loslassen. Schalterhefolge dunkel – mittel – hell – dunkel.

**MOONLIGHT-MODUS:** Ist die Taschenlampe ausgeschaltet oder im Standby-Modus, dann halten Sie den Schalter länger als eine Sekunde gedrückt, um in den Moonlight-Modus zu gelangen.

**TURBO MODUS EIN- UND AUSSCHALTEN:** Sie gelangen in den Turbo-Modus indem Sie den Schalter schnell doppelklicken. Wenn Sie den Schalter dann nochmals schnell doppelklicken, verlassen Sie den Turbomodus wieder. Wenn der zuvor gespeicherte Modus der, Turbo Modus ist, dann doppelklicken Sie den Schalter schnell um den Turbo Modus zu verlassen und in den, Mittleren Modus zu



